

Memorandum

Ref No.;

Attn.: Ambassador Ana Isabel PRERA
Embassy of Guatemala in France

From: Ambassador Ricardo PUTZEIS U.
General Director of International, Multilateral and Economic Relationships

SUBJECT: IHO Circular Letter No. 2/2011 dated 21st March 2011
on S-23

Date: Guatemala, on 14th June 2011

I am pleased to address to you following our Memorandum Ref. DIPOM/SUBONU//VARIOS MARITIMO/LCVR-MM/No. 140-DDD-449-11 dated 14th June of present year, concerning Circular No. 02/2011 on the S-23, dated 21st March 2011.

To this respect, this General Directorate is requiring that, through its Embassy, the position of Guatemala be clarified to Vice-Admiral Alexandros Maratos, Chairman of the Working Group on S-23. According to the instructions previously received such position is "that it is wise to maintain the present denomination as it appears on the nautical charts and the IHO edition, in the benefit of the mariners, considering that such issue has not been sufficiently discussed and that there is no consensus".

Likewise, I ask Madam Ambassador to please be so kind as to communicate the whereabouts to this Directorate, so that we can follow this issue.

Very respectfully,



MEMORANDO

Clasificación: DIPOM/SUBONU/VARIOS MARITIMO/No.140-000-829-11

PARA: EMBAJADORA ANAISABEL PRERA
EMBAJADA DE GUATEMALA EN FRANCIA

DE: EMBAJADOR RICARDO PUTZEYS U.
DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES INTERNACIONALES
MULTILATERALES Y ECONÓMICAS

ASUNTO: CIRCULAR S-23 No. 02/2011 DE FECHA 21 DE MARZO DE 2011
DEL BURO HIDROGRAFICO INTERNACIONAL DE LA
ORGANIZACIÓN HIDROGRAFICA INTERNACIONAL (OIH)

FECHA: GUATEMALA 14 DE JUNIO DE 2011



Tengo el agrado de dirigirme a usted, en seguimiento a nuestro memorando Clasificación: DIPOM/SUBONU/VARIOS MARITIMO/LCVR-MM/No.140-000-449-11 del 14 de junio del año en curso, relacionado con la Circular S-23 No. 02/2011 de fecha 21 de marzo de 2011 del Buro Hidrográfico Internacional de la Organización Hidrográfica Internacional (OIH)

Al respecto, Esta Dirección General, tiene a bien solicitar que por el conducto de su Embajada, se aclare al Vicealmirante Alexandros Maratos, Presidente del Grupo de Trabajo sobre la Revisión de la Publicación Especial 23 de la OIH que la posición de Guatemala en relación al tema es, conforme Instrucciones recibidas anteriormente "que es prudente mantener la denominación actual tal como aparece en las cartas náuticas y en la Edición de la OIH, en beneficio de los navegantes, considerando que el tema aún no está debidamente discutido y no existe consenso".

Asimismo, ruego a la señora Embajadora, comunicar lo actuado a esta Dirección General, a efecto de dar el debido seguimiento al tema.

Respetuosamente,

LCVA

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA
REPÚBLICA DE GUATEMALA
2ª. Avenida 4-17, zona 10, Ciudad de Guatemala, 01010
PBX: (502) 2410-0000